

# Ordinanza 1 del DFF sul computo globale d'imposta

## Allegato, numero II

Conformemente all'articolo 5 dell'ordinanza 1 del DFF del 6 dicembre 1967<sup>1</sup> sul computo globale d'imposta, la distinta degli Stati contraenti figurante nel numero II dell'allegato è stata aggiornata dall'Amministrazione federale delle contribuzioni al 1° aprile 2003.

### II. Distinta degli Stati contraenti

(Stato il 1° aprile 2003; valevole per i redditi maturati nel 2002)<sup>2</sup>

Il computo globale d'imposta deve essere operato attualmente in base alle convenzioni intese ad evitare la doppia imposizione menzionate nella presente distinta; esso è concesso per i redditi e le imposte indicati per ogni Stato contraente.

<i>Stati contraenti</i> data della convenzione	Redditi [1] <sup>3</sup>	Imposta non recuperabile dagli Stati contraenti % [2]
<i>Albania</i> 12.11.99	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi Canoni	0 15 5 5
<i>Argentina</i> 23.4.97	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi	10 [40] 15 [40] 12 [3] [40]
<i>Australia</i> 28.2.80	Dividendi Interessi Diritti di licenza	[19] 10 10
<i>Austria</i> 30.1.74	Dividendi – di filiali (dal 20 %) – altri Interessi – di mutui convertibili e d'obbligazioni a premio – ipotecari – altri Diritti di licenza	0 15 0 0 0 0 5
<i>Belgio</i> 28.8.78	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi	10 15 10 [3]

1 RS 672.201.1

2 Per i redditi maturati nel 2001, vedi RU 2002 2595

3 Le note sono poste in fondo alla distinta.

<i>Stati contraenti</i> data della convenzione	Redditi [1] <sup>3</sup>	Imposta non recuperabile dagli Stati contraenti % [2]
<i>Bielorussia</i> 26.4.99	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi Canoni – per brevetti e know-how – per leasing – altri	5 15 5 [3]  3 5 10
<i>Bulgaria</i> 28.10.91	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi	5 15 10 [3]
<i>Canada</i> 5.5.97	Dividendi – di filiali (dal 10 %) – altri Interessi Diritti di licenza	5 15 10 [3] 10
<i>Cina</i> 6.7.90	Dividendi Interessi Canoni	10 10 [3] [18] 10 [18] [27]
<i>Corea (Sud)</i> 12.2.80	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi Diritti di licenza	10 15 10 [3] [13] 10 [13]
<i>Costa d'Avorio</i> 23.11.87	Dividendi Interessi Canoni	15 [26] 15 [3] [11] 10
<i>Croazia</i> 12.3.99	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi	5 15 5
<i>Ecuador</i> 28.11.94	Interessi Canoni	10 [3] 10
<i>Egitto</i> 20.5.87	Interessi Diritti di licenza	15 [3] [18] 9,75
<i>Finlandia</i> 16.12.91	Dividendi – di filiali (dal 20 %) – altri	0 5
<i>Filippine</i> 24.6.1998	Dividendi – di filiali (dal 10 %) – altri Interessi Canoni	10 [4] 15 [4] 10 [4] 15 [4] [23]

<i>Stati contraenti</i> data della convenzione	Redditi [1] <sup>3</sup>	Imposta non recuperabile dagli Stati contraenti % [2]
<i>Francia</i> 9.9.66/3.12.69	Dividendi – di filiali (dal 10 %) – altri – con accredito d'imposta [8] – senza accredito d'imposta	0 [5] 15 [6] 15
	Interessi Diritti di licenza	0 5
<i>Germania</i> 11.8.71/17.10.89	Dividendi – di centrali elettriche di frontiera – di filiali (dal 20 %) – diritti di godimento – altri Redditi provenienti da obbligazioni portanti partecipazione agli utili, partecipazioni occulte e prestiti parziari	5 0 20 [16] 15 20 [16]
<i>Giamaica</i> 6.12.94	Dividendi – di filiali (dal 10 %) – altri Interessi Canoni Compensi per prestazioni di servizi	10 15 10 [18] 10 [18] [27] 10 [18]
<i>Giappone</i> 19.1.71	<i>Dividendi</i> – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi Diritti di licenza	10 15 10 [3] 10
<i>Gran Bretagna</i> 8.12.77/5.3.81	Dividendi – con intero accredito d'imposta [8] – con mezzo accredito d'imposta [10]	15 [9] 5 [9]
<i>Grecia</i> 16.6.83	Interessi Diritti di licenza	10 [18] [41] 5
<i>India</i> 2.11.94	Dividendi Interessi Canoni (leasing incluso) Canoni per prestazioni di servizi tecniche	10 [29] 10 [30] 10 10
<i>Indonesia</i> 29.8.88	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi Canoni Remunerazioni per servizi resi	10 15 10 12,5 [32] 5
<i>Irlanda</i> 8.11.66/24.10.80	Dividendi	0
<i>Islanda</i> 3.6.88	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – pagati a persone fisiche – pagati a persone giuridiche	15 [24] 10 15
<i>Italia</i> 9.3.76/28.4.78	Dividendi [12] Interessi Canoni	15 12,5 5

<i>Stati contraenti</i> data della convenzione	Redditi [1] <sup>3</sup>	Imposta non recuperabile dagli Stati contraenti % [2]
<i>Kazakistan</i> 21.10.99	Dividendi – di filiali (dal 10 %) – altri Interessi Canoni	5 [43] 15 10 [3] 10 [28]
<i>Lussemburgo</i> 21.1.93	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri	0 [22] 15
<i>Macedonia</i> 14.4.00	Dividendi – pagati a persone fisiche – pagati a persone giuridiche Interessi – pagati a persone fisiche – pagati a persone giuridiche	15 0 10 0
<i>Malaysia</i> 30.12.74	Dividendi Interessi Diritti di licenza	10 [14] 10 [15] 10 [15]
<i>Marocco</i> 31.3.93	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi Canoni	7 15 10 [18] 10
<i>Messico</i> 3.8.93	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi Canoni	5 [33] 15 15 [2] [3] [7] 10
<i>Moldavia</i> 13.1.99	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi	5 15 10 [3]
<i>Mongolia</i> 20.9.99	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi	5 [4] 15 [4] 10 [3] [4]
<i>Norvegia</i> 7.9.87	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri	5 15
<i>Nuova Zelanda</i> 6.6.80	Dividendi Interessi Diritti di licenza	15 10 [25] 10
<i>Paesi Bassi</i> 12.11.51/22.6.66	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi d'obbligazioni a premio	0 15 5
<i>Polonia</i> 2.9.91	Dividendi – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi	5 15 10

<i>Stati contraenti</i> data della convenzione	Redditi [1] <sup>3</sup>	Imposta non recuperabile dagli Stati contraenti % [2]
<i>Portogallo</i> 26.9.74	Dividendi	
	– di filiali (dal 25 %)	10
	– altri	15
	Interessi	10 [18]
	Diritti di licenza	5
<i>Repubblica Ceca</i> 4.12.95	Dividendi	
	– di filiali (dal 25 %)	5
	– altri	15
	Canoni	5/1 [31]
<i>Repubblica Slovacca</i> 14.2.97	Dividendi	
	– di filiali (dal 25 %)	5
	– altri	15
	Interessi	10 [3]
	Canoni	5
<i>Romania</i> 25.10.93	Dividendi	10
	Interessi	10 [3]
<i>Russia</i> 15.11.95	Dividendi	
	– di filiali (dal 20 % partecipazioni per un valore pari o superiore a 200 000 fr.)	5
	– altri	15
	Interessi	10 [3] [34]
<i>Singapore</i> 25.11.75	Dividendi	10 [14]
	Interessi	10 [15]
	Diritti di licenza	5 [17]
<i>Slovenia</i> 12.6.96	Dividendi	
	– di filiali (dal 25 %)	5
	– altri	15
<i>Spagna</i> 26.4.66	Dividendi	
	– di filiali (dal 25 %)	10
	– altri	15
	Interessi	10 [3] [18]
	Diritti di licenza	5
<i>Sri Lanka</i> 11.1.83	Dividendi	
	– di filiali (dal 25 %)	10
	– altri	15
	Interessi	
	– pagati a banche	5
	– altri	10
Diritti di licenza	10	
	Compensi per servizi	5
<i>Stati Uniti</i> 2.10.96	Dividendi	
	– di filiali (dal 10 %)	5 [35] [44]
	– altri	15 [35] [44]
<i>Svezia</i> 7.5.65/10.3.92	Dividendi	
	– di filiali (dal 25 %)	0
	– altri	15

<i>Stati contraenti</i> data della convenzione	Redditi [1] <sup>3</sup>	Imposta non recuperabile dagli Stati contraenti % [2]
<i>Thailandia</i> 12.2.96	Dividendi – di filiali (dal 10 %) – altri Interessi Canoni	5 [38] 15 [38] 15 [3] [11] [36] [38] 10 [31] [37] [38]
<i>Trinidad e Tobago</i> 1.2.73	Dividendi – di filiali (dal 10 %) – altri Interessi Tasse di licenza Rimunerazioni della gestione aziendale	10 20 [20] 10 [18] 10 5
<i>Tunisia</i> 12.2.94	Interessi Canoni	10 [18] 10 [18]
<i>Ungheria</i> 9.4.81	Dividendi – pagati a persone giuridiche – pagati a persone fisiche Interessi	10/0 10 10 [21]
<i>Venezuela</i> 20.12.96	Interessi Canoni	5 [3] 5
<i>Vietnam</i> 6.5.96	Dividendi – di filiali (dal 50 %) – di filiali (dal 25 %) – altri Interessi Canoni	7 [39] 10 [39] 15 [39] 10 [3] [39] 10 [39]

**Note**

- [1] Per i dividendi di filiali la partecipazione minima è indicata tra parentesi.
- [2] Le aliquote d'imposta sono valevoli per i casi normali. In alcuni casi le imposte effettivamente prelevate sono inferiori. Alcune legislazioni prevedono per determinati redditi riduzioni d'imposta o esenzioni da imposta; in questi casi il computo globale d'imposta è concesso soltanto per l'imposta effettivamente prelevata. Fanno eccezione la Cina, la Corea, l'Egitto, la Giamaica, la Grecia, l'India, la Malaysia, il Marocco, il Portogallo, Singapore, la Spagna, la Thailandia, Trinidad e Tobago, la Tunisia e il Vietnam (vedi note [13] [14] [15] [17] [18] [30] [38] [39]).
- [3] Nessun computo globale viene concesso per gli interessi che la convenzione esonera dall'imposta dello Stato della fonte.
- [4] Per redditi versati o accreditati dopo il 31 dicembre 2001.
- [5] Eventualmente del 15 % in caso di interesse straniero preponderante nella società svizzera da parte di persone non residenti nell'UE (art. 11 par. 2 lett. b (ii)).
- [6] Questa aliquota è applicata all'ammontare dei dividendi dichiarati, aumentato dell'accredito d'imposta («avoir fiscal»), dell'acconto («précompte») o dei computi d'imposta («crédits d'impôt»).
- [7] L'imposta alla fonte messicana su interessi bancari è del 4,9 %.
- [8] Se il beneficiario è una persona fisica o una società con partecipazione inferiore al 10 %.
- [9] Questa aliquota è applicata all'ammontare dei dividendi dichiarati, aumentato dell'intero o del mezzo accredito d'imposta («tax credit»). Computo globale d'imposta del 11,11 % (intero accredito d'imposta) risp. del 5,27 % (mezzo accredito d'imposta).
- [10] Per le società con una partecipazione del 10 % o più.
- [11] Computo globale d'imposta del 10 % sul 95 % dell'ammontare lordo degli interessi.
- [12] Secondo il diritto interno italiano, al beneficiario estero dei dividendi è rimborsata l'imposta pagata sui dividendi nel suo Paese di domicilio; il rimborso è limitato al 20 % dell'ammontare lordo dei dividendi.
- [13] Per gli interessi e i diritti di licenza esenti dall'imposta coreana a motivo della «Foreign Capital Inducement Law» o dell'articolo 69 capoverso 2 della «Tax Exemption and Reduction Control Law» la Svizzera accorda il computo globale d'imposta; vanno dichiarati come reddito lordo i  $\frac{10}{9}$  dell'importo netto ricevuto.
- [14] Questa aliquota è applicata al reddito netto incassato; va dichiarato come reddito lordo il 110 % del reddito netto.
- [15] Si applica parimente agli interessi e ai diritti di licenza (pagati in base a un contratto approvato) esonerati giusta la convenzione.
- [16] Più 1,1 % di contributo di solidarietà.
- [17] Computo globale d'imposta sino a concorrenza del 10 %, quando i diritti di licenza sono esonerati dall'imposta di Singapore giusta la convenzione.
- [18] Senza tenere conto dell'imposta effettivamente dedotta; il reddito lordo corrisponde sempre ai  $\frac{10}{9}$  del reddito netto.
- [19] In certi casi (unfranked dividend) è prelevata un'imposta alla fonte da 0 a 15 % per la quale viene accordato il computo globale d'imposta.
- [20] Per i dividendi distribuiti a persone fisiche, esentati da imposta a Trinidad e Tobago: 10 %.
- [21] Applicabile soltanto agli interessi pagati a persone giuridiche.
- [22] L'imposta non recuperabile è del 5 % se la partecipazione generatrice dei dividendi non è stata detenuta per un periodo ininterrotto di due anni prima del pagamento dei dividendi.
- [23] Viene dichiarato soltanto il 95 % dell'ammontare lordo. Il computo d'imposta è del 10 % dell'ammontare lordo.

- [24] L'imposta non recuperabile è soltanto del 5 % se i dividendi non possono essere dedotti dall'utile imponibile dell'impresa distributrice.
- [25] Nessun computo globale d'imposta se in luogo dell'imposta alla fonte è prelevata una «approved issuers levy» del 2 %.
- [26] La Svizzera non concede il computo globale per l'imposta ivoriana alla fonte del 18 % ritenuta su dividendi provenienti da utili non assoggettati all'imposta sulle società.
- [27] Imposta alla fonte ritenuta soltanto sul 60 % dell'ammontare lordo dei redditi provenienti da leasing.
- [28] Nel caso di pagamenti per leasing, possibilità di optare per un'imposizione del reddito netto. In questo caso, nessun computo globale d'imposta.
- [29] Attualmente, l'India non preleva alcuna imposta alla fonte sui dividendi; nessun computo globale d'imposta.
- [30] Per prestiti approvati: computo dell'imposta fittizia del 10 %.
- [31] In caso di leasing finanziario l'imposta alla fonte è dell'1 %.
- [32] Deve essere dichiarato il 97,5 % del reddito lordo dei canoni. Il computo globale d'imposta è del 10 % del reddito lordo.
- [33] Dal 1° gennaio 1999 il Messico preleva un'imposta alla fonte del 5 % sull'ammontare lordo dei dividendi moltiplicato per il fattore 1,5385. Il computo globale d'imposta è limitato al 5 % dei dividendi lordi.
- [34] 5 % per i prestiti bancari.
- [35] Nessun computo globale d'imposta viene concesso per i redditi di fonte americana che soggiacciono all'imposta americana alla fonte a un'aliquota del 30 % secondo gli articoli 10 paragrafo 2, 11 paragrafo 6 o 22 della convenzione.
- [36] 10 % per gli interessi su prestiti accordati da istituti finanziari o da società di assicurazioni.
- [37] 5 % per i canoni di opere letterarie, artistiche o scientifiche.
- [38] Il computo globale d'imposta è del 10 % per dividendi, interessi e diritti di licenza che sono esonerati dall'imposta tailandese, o tassati a un'aliquota inferiore a quella prevista nella convenzione, in applicazione dell'«Investment Promotion Act» (B.E. 2520), del «Revenue Code» (B.E. 2481) o di altre disposizioni specifiche della legislazione sulla promozione economica.
- [39] Il computo globale d'imposta viene consentito alle aliquote previste dalla convenzione per dividendi, interessi e canoni che non sono tassati in Vietnam, o che sono tassati a un'aliquota inferiore a quella prevista nella convenzione, al fine di promozione economica.
- [40] Applicabile provvisoriamente a partire dal 1° gennaio 2001.
- [41] Gli interessi dei prestiti di Stato (a partire dal 1° gennaio 1999) e gli interessi delle obbligazioni emesse da società (a partire dal 1° gennaio 2000) non sottostanno a nessuna imposta alla fonte greca. In questi casi, nessun computo globale d'imposta.
- [42] Fino al 31 marzo 2001, l'imposta alla fonte residua sui compensi per prestazioni di servizi in relazione a contratti di licenza e in relazione a know-how è del 15 % mentre su quelli in relazione a leasing è del 10 %. Dal 1° aprile 2001 l'imposta alla fonte residua è del 10 %.
- [43] Nessuna imposta alla fonte per dividendi da partecipazioni a partire dal 50 % e per un valore minimo di 1 milione di dollari US, se l'investimento è stato approvato dal Governo del Kazakistan ed è interamente garantito o assicurato dalla Svizzera.
- [44] Sgravio d'imposta totale per i dividendi pagati a istituti di previdenza riconosciuti che sono esonerati delle imposte.